

Editor's Note

NATALIE M. VAN DEUSEN

Scandinavian-Canadian Studies/Études scandinaves au Canada is the official publication of the Association for the Advancement of Scandinavian Studies in Canada (AASSC). Volume 29 is a regular journal volume, in which articles on a variety of subjects related to the Nordic region are published. It follows the publication of a themed guest-edited Volume 28 (2021) on the topic of Old Norse Studies and Collective Memory, which was co-edited by Yoav Tirosh and Simon Nygaard. Volume 29 is also the first regular volume to be published under the new University of Alberta Library online journal system and the first full volume published under my editorship, which began in 2021. Online publication of articles and reviews on this new system is now ongoing, and journal issues are finalized at the end of the calendar year.

Scandinavian-Canadian Studies is proud to publish five outstanding articles by undergraduate and graduate students, which have been awarded the AASSC Gurli Aagaard Woods Undergraduate Publication Award and the AASSC Marna Feldt Graduate Publication Award. Since the last volume was a special issue, the present volume features articles by recipients of these awards from the last several years. Tukummeq Jensen Hansen (University of Greenland), one of the recipients of the 2020 AASSC Gurli Aagaard Woods Undergraduate Publication Award, writes on traditional tattoos as a marker of cultural identity among young Inuit in Greenland. The second recipient of the 2020 AASSC Gurli Aagaard Woods Undergraduate Publication Award, Iris Thatcher (University of Washington), explores reactionary conservatism using Finland's *Perussuomalaiset* [True Finns or Finns Party] as a case study.

The present volume also includes submissions from the winners of the 2022 publication awards. The winner of the 2022 AASSC Gurli Aagaard Woods Undergraduate Publication Award, Lynette McGuire (Bishops' University), examines the Nordic model of continued settler colonialism and its impact on Sámi politics. Also in Volume 29 are articles by the two winners of the 2022

Natalie M. Van Deusen is Associate Professor and Henry Cabot and Linnea Lodge Scandinavian Professor in the Department of Modern Languages and Cultural Studies at the University of Alberta.

AASSC Marna Feldt Graduate Publication Award: Arwen Thyse 陳譚文 (University of Alberta), who examines the *Hrafnistumannasögur* [Sagas of the Men of Hrafnista] and, using recent research on race in the Middle Ages, argues that these texts present a racialized portrayal of the Sámi; and Karin Filipsson (University of Washington), who explores the concept of postmemory (and postmemory trauma) with regard to Swedish cultural memory of World War II through an analysis of “Ett kort uppehåll på vägen från Auschwitz” [A Brief Stop on the Road from Auschwitz]. Thank you to all of the faculty nominators who submitted works to be considered for these awards, and heartfelt congratulations to all of the recipients.

Two additional peer-reviewed articles are also included in Volume 29. The first, by Kristín Ingvarsdóttir (University of Iceland), explores Icelandic missionary activity in Japan during the first half of the twentieth century and, in particular, the life and career of the Icelandic missionary Steingrímur Octavius Thorlakson (1890–1977). The second, by Katelin Marit Parsons (Árni Magnússon Institute for Icelandic Studies), reads the recent Icelandic children’s novel *Bál tímans* [The Flames of Time] as a fictionalized object biography of a medieval Icelandic manuscript. The seven articles in the volume are followed by six book reviews on recent publications in the field.

There are many people I wish to thank for the publication of this present volume, and for the ongoing work of *Scandinavian-Canadian Studies*. I would first like to thank Helga Thorson (University of Victoria), who served as editor before me, for her years of service to the journal and for her advice and guidance as I took on the role. Martin Holmes (University of Victoria) helped to facilitate the transition of the journal and answered a variety of practical questions, along with the kind and patient staff at the University of Alberta Library. For this, I am extremely grateful. The editorial board deserves thanks for their advice and suggestions, as do the peer reviewers for the articles submitted to the journal, whose high standards for our submissions maintain the quality of our journal. I am particularly thankful to Holly Pickering, our layout editor, for her outstanding work in ensuring the visual and technical aspects of the publication process, and to Héloïse Torck for her fine work in translations to French. I wish to thank Katelin Marit Parsons, for her excellent work as book review editor, and for her advice and support with regard to various journal matters. Finally, I am thankful to the Canadian Initiative for Nordic Studies (CINS), whose generous financial support has facilitated our transition from the University of Victoria to the University of Alberta Library system, and to AASSC for their ongoing financial support. To all of these people and organizations, and to the many I surely forgot: thank you, tusen takk, and kærar þakkir.

I am grateful for the opportunity to serve as editor for this wonderful and diverse journal, which continues to contribute to important scholarly conversations within the field of Nordic Studies.

Natalie M. Van Deusen,
University of Alberta

Note de la rédactrice en chef

NATALIE M. VAN DEUSEN

Scandinavian-Canadian Studies/Études scandinaves au Canada est la publication officielle de l'Association pour l'avancement des études scandinaves au Canada (AASSC). Contenant des articles sur une variété de sujets relatifs à la région nordique, le volume 29 est un volume régulier de la revue. Il est publié à la suite du volume 28 (2021) dont le thème se concentrait sur les études du vieux norrois et la mémoire collective et pour lequel Yoav Tirosh et Simon Nygaard furent invités comme co-éditeurs. Le volume 29 est aussi le premier volume régulier à être publié sous le nouveau système journalistique en ligne des bibliothèques de l'Université de l'Alberta et le premier volume complet publié sous ma direction éditoriale, qui a débuté en 2021. Avec ce nouveau système, la publication en ligne des articles et critiques est désormais continue et les numéros de revue sont finalisés à la fin de l'année civile.

Études scandinaves au Canada est fier de publier cinq articles remarquables écrits par des élèves de premier cycle et de cycle supérieur, qui ont reçus de l'AASSC le prix Gurli Aagaard Woods de publication de premier cycle et le prix Marna Feldt de publication de cycle supérieur. Comme la dernière publication était un numéro spécial, ce présent volume publie les articles des récipiendaires de ces dernières années. Tukummeq Jensen Hansen (Université du Groenland), l'un des récipiendaires du prix 2020 Gurli Aagaard Woods de publication de premier cycle de l'AASSC, écrit au sujet des tatouages traditionnels qui servent de marqueurs d'identité culturelle parmi les jeunes Inuits du Groenland. La seconde récipiendaire du prix 2020 Gurli Aagaard Woods de publication de premier cycle de l'AASSC, Iris Thatcher (Université de Washington), explore le conservatisme réactionnaire en étudiant le cas du *Perussuomalaiset* [Les Vrais Finlandais ou parti des Finlandais] en Finlande.

Ce volume inclue également les contributions des gagnants des prix 2022 de publications de l'AASSC. La gagnante du prix 2022 Gurli Aagaard Woods de

Natalie Van Deusen est professeure agrégée et professeure de la loge scandinave Henry Cabot and Linnea au département de langues modernes et d'études culturelles (Modern Languages and Cultural Studies) de l'Université de l'Alberta.

publication de premier cycle de l'AASSC, Lynette McGuire (Université Bishop's), examine le modèle nordique de colonialisme de peuplement continu et son impact sur les politiques Sámiens. Dans le volume 29 se trouvent aussi les articles des deux gagnants du prix 2022 Marna Feldt de publication de cycle supérieur de l'AASSC: Arwen Thyse 陳藹文 (Université de l'Alberta), qui examine le *Hrafnistumannasögur* [Sagas des hommes de Hrafnista] et qui, en utilisant les recherches récentes sur la race au Moyen-ge, argumente que ces textes présentent un portrait racisé des Samis; et Karin Filipsson (Université de Washington), qui explore le concept de post-mémoire (et de trauma de post-mémoire) par rapport à la mémoire culturelle suédoise de la Seconde Guerre Mondiale à travers l'analyse de "Ett kort uppehåll på vägen från Auschwitz" [Un court arrêt au retour d'Auschwitz]. Merci à tous les professeurs ayant nominé les contributions à ces prix, et félicitations du fond du cœur aux récipiendaires.

Deux autres articles, révisés par des pairs, sont également inclus dans le volume 29. Le premier, par Kristín Ingvarsdóttir (Université d'Islande), explore l'activité des missionnaires islandais au Japon durant la première moitié du vingtième siècle et, en particulier, la vie et la carrière du missionnaire islandais Steingrímur Octavius Thorlakson (1890–1977). Le second, par Katelin Marit Parsons (Institut Árni Magnússon), interprète *Bál tímans* [Les Flammes du temps], un roman pour enfants récemment publié, comme une biographie fictive d'objet au sujet un manuscrit médiéval islandais. Les sept articles de ce volume sont suivis de six critiques de livres publiés récemment dans le domaine des études scandinaves.

Je souhaite remercier de nombreuses personnes pour la publication de ce volume et pour le travail continu sur les *Études scandinaves au Canada*. Je voudrais d'abord remercier Helga Thorson (Université de Victoria), qui fut rédactrice en chef avant moi, pour ses années de travail à la revue et pour ses conseils lorsque j'ai assumé le rôle après elle. Martin Holmes (Université de Victoria) a facilité la transition de la revue et a répondu à un éventail de questions pratiques, tout comme l'équipe aimable et patiente des bibliothèques de l'Université de l'Alberta. Je leur en suis extrêmement reconnaissante. Le comité de rédaction mérite des remerciements pour leurs conseils et suggestions, de même que les pairs évaluateurs des articles proposés à la publication dont les critères élevés pour les soumissions maintiennent la qualité de notre revue. Je suis particulièrement reconnaissante à Holly Pickering, notre éditrice de mise en page, pour son travail extraordinaire garantissant le bon déroulement des aspects techniques et visuels du processus de publication, et à Héroïse Torck pour son bon travail de traduction vers le français. Je voudrais remercier Katelin Marit

Parsons pour son excellent travail en tant que directrice de la critique des livres et pour ses conseils et son soutien au sujet de diverses questions sur la revue. Pour finir, je suis reconnaissante au CINS (*Canadian Initiative for Nordic Studies* [Initiative canadienne pour les études nordiques]), dont le généreux soutien financier a facilité la transition entre l'Université de Victoria et le système de l'Université de l'Alberta, et à l'AASSC pour leur soutien financier continu. À tous ces gens et toutes ces organisations, et aux nombreux oubliés: merci, tusen takk, and kærar þakkir.

Je suis reconnaissante pour l'opportunité d'être rédactrice en chef de cette revue merveilleux et diversifié qui continue de contribuer à d'importantes conversations savantes dans le domaine des études nordiques.

Natalie Van Deusen,
Université de l'Alberta